

ديوان ابن الزقاق البلنسي
(دراسة في الرؤى والتشكيل)

إعداد

يزن ممدوح عبد المهدي الشعراء

إشراف

الدكتور حمدي منصور

قدمت هذه الرسالة استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في

اللغة العربية وآدابها

كلية الدراسات العليا

الجامعة الأردنية

كانون اول، ٢٠١٠م

تعتمد كلية الدراسات العليا
هذه النسخة من الرسالة
التوقيع:  التاريخ: ١٤/٤/٢٠١٠...

الجامعة الأردنية

نموذج التفويض

أنا الطالب سُرّة محمد الشوار أفوض الجامعة الأردنية بتزويد نسخ
من رسالتي للمكتبات أو المؤسسات أو الهيئات أو الأشخاص عند طلبهم حسب التعليمات
النافذة في الجامعة.

التوقيع: سُرّة الشوار

التاريخ: ١٤/١٢/٢٠١٨

قرار لجنة المناقشة

نوقشت هذه الرسالة (ديوان ابن الزقاق البنسي "دراسة في الرؤى والتشكيل") وأجيزت بتاريخ 2010/8/2م.

أعضاء لجنة المناقشة

الدكتور حمدي منصور، مشرفاً
أستاذ مشارك الأدب الجاهلي والأندلسي

الأستاذ الدكتور صلاح جرار، عضواً
أستاذ الأدب الأندلسي والمغربي

الدكتور ياسين عايش خليل، عضواً
أستاذ مشارك الأدب العباسي

الدكتور محمد خليل الخلايلة، عضواً
أستاذ مشارك الأدب والنقد / الجامعة الهاشمية

التوقيع

.....

.....

.....

.....

تعتمد كلية الدراسات العليا
هذه النسخة من الرسالة
التوقيع: التاريخ: ٢٠١٠/٨/٢

..(

)

...

.

.

.

..

.

.

.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	..
.....	..
.....	..
.....	..
.....	
.....	
.....	

•

"

و

.

"

"

—

..

—

..

"

..

..

/

.

,

()

()

:

(Valencia)

,

,

,

(AL-BUFERA)

()

,

,(Cordoba)

,

. (Murcia)

,

(Tortosa)

: -

) .

(/)

.(:

(/)

: -

) - .

(:) ()

(:

(/)

) .

(:)

.(:

(/)

: -

(:)

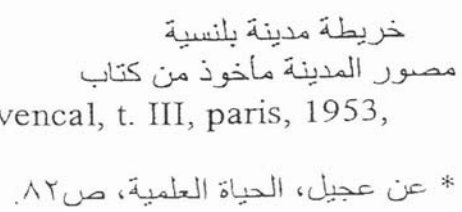
.(:) .

. : -

: = = -

. -

. / : -



* عن عجيل، الحياة العلمية، ص ٨٢.

■

||

11

■

,

١٠

,

: ,

!

:

: ()

.(

()

:)

: -

.

..

-

.

..

-

”

：

．．

：

． ()

．

(Valencia)

”：

： () () -
.(:) /
． / / : -
． : -
： -
： -
() : -
) - : (-) = (-)
.(:

"

.

.

:) () -
 (:) : ()(-
 (/) : -
) (:)
 .(:
 . / : -
 . / : -
 (/) : -
) / : (:)
 .(:
 . / : -
 : (/) : -
 :) / :
 .(

.

.

:

:	()	()	:	-
.	/	.(	:	)
.	/	.	:	-
.	/	.	:	-
.	/	.	:	-

:

: .

. -

. / :

/

.

∴

.

.

 () : -

.(: :)

. / : -

. / : -

. / : -

. / : -

■

■

■

■

■

■

■ ■ ■

■ ■ ■

:	-
:	
:	-
:	
:	-
:	
:	-
:	

:

.

.

.

":

...

"

- :
- : /
- :
- :
- :
- :

^٦ - انظر: مقدمة الديوان، ص ٢٣.

(/)

:) - (:)

.

□

□

||

,

11

■

-
-

—

11

•

•

11

$$\left(\quad / \quad \right)$$

■

■

()

$$\cdot (\quad : \quad)$$
$$\cdot \quad / \quad : \quad -$$

■

• —

$$\cdot (\quad \quad \quad : \quad \quad \quad)$$
$$\left(\frac{1}{\sqrt{\pi}} \right) \left(\frac{1}{\sqrt{\pi}} \right) : -$$
$$\cdot (\quad : \quad) \quad / \quad ($$

• / : -

• / : -

.

:

"

"

"

" .

.

"

"

،

" :

(/)

:

)

(:)

.(:

٢ - انظر

:

-

:

-

:

:

-

||

11

||

11

11

11

11

11

11

11

:

.

.

.

.

()
()
()
()

■

■

-
-

□ □

-
-

.
 .
 .
 :
 :
 .
 ()
 .
 ()
 " :
 " .
 " :
 : -
 (:) ()
 :
 () : -
 .(:)
 (/) -
 () ()
 .(:) /

: "

.

()

.

" "

.

. / -

. - / : -

) () -

) :) - (

.(

: () () : -

.(:)

. -

" " () : -

.

: () () : -

.(:)

"

. "

.

:

()

.(:)

: -

-

.

()

:

()

..

.
.
.

.

..
..
..
..

-
-
-
-

..

..

.

..

.

.

..

.

.

.

..

..

..

..

..

..

..

..

..

..

.

.

.

.

.

.

.

()

..

..

..

.

.

.

..

..

..

.

.

.

" "

..

.	.	..	-
.	.	..	-
.	.	..	-
.	.	..	-

..

.

()

:

..

()

:

.

::

()

.

.	.	:	-
.	.	:	-
.	.	:	-
.	:	:	-

:

: () ()

()

:
:

*

.	.	..	-
.	.	..	-
.	.	..	-
.	.	..	-
.	.	..	-

()

٤٠

:

:

..

.	.	..	-
.	.	..	-
.	.	..	-
.	.	..	-

"

.

"

()

:

..

:

:

•

٤١

.

.

.

..

..

..

-

-

-

"

"

∴

∴

.

"

:

.
.
.

∴
∴
∴

∴
∴
∴

"

."

:

..

.

.

.

..

..

-

-

-

..

.

..

..

““

.

..

-

..

*

..

..

-

.

.

-

:

-

:

*

:

..

:

.	.	..	-
.	.	..	-
.	.	..	-

:

.

:

:

.

.

..

..

-

-

"

"

..

" ...

.

.

.

.

.

.

..

..

..

..

..

..

-

-

-

-

-

-

:

*

٤٨

"

..

.

..

..

..

..

٥٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

١٠٠

*

..

.

..

.

.

..

-

-

□ □

1
 2

•

:

.

.

:

-

():

:-

.

):

:-

. (

):

:-

.

(

) -

:)

.(

:

: ":

:-

: "

(:)

()

":

: .(:) - ".

: (/)

()

"...

: ":

: .(:)

(:) (/)

":

) . "...

.(:

..

..

.

..

=
..

oo

.

.

..

-

-

.

=

:

.

..

-

-

..

.

.

.

..

..

..

-

-

-

.

.

.

.

.

..

..

..

..

..

.

..

..

..

.

..

..

.

..

.

٦.

" ..

..

.

.

..

..

..

-

.....

..

-

.

:

.

:

:

(/)

:)

.(

:

)

/

-

(

:

-

.(

:

)

.

:

-

.

:

-

All Rights Reserved - Library of University of Jordan - Center of Thesis Deposit

) : () () () :

(

.

::

- -

.() () :

::

.

:

-

.

:

-

" :

"

.

.

∴

()

()

.

) : ()

() -

.(:

∴ -

∴

٦٤

∴

∴

.

.

-

∴

-

∴

-

:

() () () ()

.

.

:

-

..

.

..

-

:

.

:

.

:

.

:

:

-

.

:

:

-

"	"	:	
"	"	"	
		.	
	:		
"	"	.	
"	"	"	
		.	
	:		
		()	:
	:		-
	:		-
	:		-
	:		-
	:		-
	:		-

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

.

..

. ()

.

:

..

-

.

..

-

.

..

-

:

..

-

" " " " " "

.

.

.. .

☐ ☐ ☐ ☐

■ ■
 ■ ■
 ■ ■
 ■ ■
 ■ ■
 ■ ■

"

" :
:

"

"

:

:

:

"

" :
:" :
:

." "

" :
:

:

:

. /

-

.

-

.()

-

/

-

.

:

-

. /

-

.

-

: ...
 ."
 :
) :
 ((:
 .

:

.

.

.

.

.

.

:

-

-

-

-

-

() ()

() ()
() ()

.

:

() ()

.

:

:	()	()	:	-
.	(	:	)	
.	:	.	:	-
.	:	.	:	-
.	:	.	:	-
.	:	.	:	-

() ()

. () ()

:

() ()

.

:

() ()

.	:	-
.	:	-
.	:	-

.

:

() ()

:

() ()

() ()

.

:

.	.	..	-
.	.	..	-
.	:	..	-
.	.	..	-

() ()

.

:

"

" :

() ()

.

.

:

-

.

:

-

٨٠

:

() ()

:

() ()

:

.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.

() ()

.

:

() ()
() () () ()

.

:

.
.....
.....

—

() ()

() ()

() ()

:

.

() ()

∴

() () ()

()

:

.
. .
.

∴
∴
∴

-
-
-

() ()
() ()

" :

"

:

:

:

:

:

:

:

:

.

)

(/)
.(:
.

" .

.

..

" .

..

..

.. /

-

..

-

..

-

..

-

..

..

.

:

..

.

..

.

..

..

:

..

..

-

-

□

□

•

•

-
-

□

□

□

□

■

■

•

•

■

-
-

□

□

•

•

:

—

•

•

—

—

—

—

—

:

.

:

:

.

.

:

-

:

()

()

:

()

()

.	:	.	:	-
.	:	.	:	-
.	:	.	:	-
.	:	.	:	-

:

()

:

.

() ()

()

()

.

:

.

⋮

.

⋮

-

.

()

-

.

⋮

-

.

⋮

-

()

()

□

□

()

()

()

■

■

$$(\quad)$$

•

•

()

()

•

•

() () ()

:

() ()

.

. : -
 . : -

□

□

-
-

$$\vdots$$

■

•

•

•

•

•

•

||

□

□

$$(\quad):$$

11

■

(/)

•

•

) /

• —

$$(\quad)$$

(

• / -

• / : -

■ ■ ■

()
: . ()

()

()

.

:

()

()

:

.

.	:	.	:	-
.	:	:	:	-
.	:	:	:	-
.	:	:	:	-
.	:	:	:	-

: () :

()

:

() :

() :

.

. : : -
 . : : -

.() :

.() :

()

.

"

-

-

."

() : ()

" :

:

."

: ()

:

)

()

: -

.(

)

-

.(

:

.()

: -

" :

—

—

"

"

"

()

" :

"

.

.

-

.

-

()

-

:

.(

:

)

{Esprit}

" : ()
() .

."

: ()
.(:)
: () -
.(:)

■

■

■ ■

□

□

•

•

•

■

-
-
-
-

•

•

—

—

..

:

١٠٢

..

.

.

.

.

..

..

..

..

.

.

.

() : () () :

.

∴

∴

.	.	∴	-
.	.	∴	-
.	.	∴	-
.	.	∴	-
.	.	∴	-

:

()

()

()

()

:

:

.

.

.

:

:

:

:

-

-

-

..

..

.

.

.

..

-

-

()

- -

:

".

.

.

." =

.

.

.

:

-

-

٢٠٠٧ : ٢٠٠٨

"

" "

"

٢٠٠٧ : ٢٠٠٨

٢٠٠٧

٢٠٠٧ : ٢٠٠٨

" :

٢٠٠٧ / ٢٠٠٨

() : ()

٢٠٠٧ : ٢٠٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

١٠٨

:

:

"

:

"

":

":

. . .

. . .

. . .

■

■

■

•

•

■

■

•

•

•

-
-

■

■

■

■

—

—

—

•

•

•

•

$$(\quad)$$

■

■

■

□

□

•

•

■

•

$$\vdots$$

■

□ □

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

—

—

—

—

—

—

—

—

.

: :

" :

"

" :

"

.

" :

.

"

" :

.

"

"

" :

:

:

:

.

-

.

-

()

:

-

.(

:

)

.

-

.

-

)

(

.

-) :

(- - - - - - - -

.

)

(

:

: (% ,)

(% ,)

.

)

:

()

: -

.(

:

.

: -

:

%			
% ,			
% ,			
% ,			
% ,			
% ,			
% ,			
% ,			
% ,			
% ,			
% ,			
% ,			
% ,			
%			

.
 .
 ()
 ()
 .
 () () :

	.	-	
	.	-	
(:)	(/)		
	.		
.	: (:)	-	
.	(:)	-	
(/)		-	
(:)			
	.		
	.	-	
(:)	(/)		
	.		
(/)		-	
	(:)		
	.		
.	:	()	-
.	:	()	-
.	:	()	-
.	:	/ ()	-

- (/) -
- . (:)
- (/) -
- ()
- .
- . : () -
-
-) " " (/)
- . (
- : () -
- . :
-) -
- () (/
- .
-) (/) -
- .
- (
- : () -
- .
- (/) -
- . (:)
- (/) -
- . ()

	:	(/)	-
		(:)	
.		()	-
:		()	-
		.	
		()	-
.	:	(-) = (-)	
(/)			-
		()	
		.	
		(/)	-
		.	()
		(/)	-
.		()	
		(/)	-
.		()	
		(/)	-
		(:)	
(/)			-
.		(:)	
		(/)	-
.		()	

- (/) -
- :
- .
- :
- () () -
- () -
- () -
- :
- (/) -
- ()
- (/) -
- ()
- () -
- (-) = (-) :
- :
- () -
- .
- :
- (/)
- (
- :
- / () -

- (/) -
- ()
- .
- (/) -
- :) ::
- (
-) -
- .
- (
- (/) -
- .
- ()
- (/) -
- .
- ()
- :
- () -
- .
- :
- () -
- :
- () -
- .
- (/) -
- .
- (:)
- () -
- .
- :

- () -
- . :
- () -
- . :
-) -
- . . (
- . : () -
- . : () -
- . () -
- : / () -
- . .
- : () () -
- . .
- (/) -
- . . .)
- . (
- : (/) -
- ()
- .

- () -
- . : ()
- () " " -
- . : ()
- () () -
- . :
- . : () () -
- (/) -
- .
- (/) -
- .
- (/) -
- () ()
- .
- (/) -
-)
- (
- .
- : () -
- .

- :) (/) -
- . (
- . () () -
-) -
-) (/
- . (
- . : () -
- . : () -
-
- . () (/)
- () -
- .
- . () -
- () -
- . () -
-
- (/)
- . . ()
- . : () () -
-
- .

			-
	(/)		
		.	
	()		-
		.	
:	()	()	-
		.	
:		()	-
		.	
	()		-
		.	
		:	-
			-
.		(/)	

:
 (:) () -
 .
 :) () -
 . ()
) () -
 . : ()
 :)() () -
 : ()()
 :) () -
 . : ()
 () -
 . : ()
 : () () -
 . :
 ()
 " " ()
 .

DIWAN IBN AL-ZIGGAG AL-BALANSI
(STUDY IN VISION & FORMATION)

By

Yazan Mamdouh AL-Shaara

Supervisor

Dr: Hamdi Mansour

ABSTRACT

This study handled the vision and formation in Ibn AL-Ziggag AL-Balansi's poetry. I tried to study this poetical collection in a style that show the artistic aspect thereof. I depended on the copy of the poet collection which was collected and checked by Afeefa Derany and published by Dar AL-Thakafa in Lebanon in 1964 AC.

This study was placed into four chapters. I divided the preface into two parts. I talked shortly about Balansia in the first part and I talked about Ibn AL-Ziggag AL-Balansi in the other part.

In the first chapter I talked about Ibn AL-Ziggag visions through the repetition and its various forms, I particularized the second chapter to study the composing in the rhetoric images, in the third chapter I talked about the rhetoric aspect and its effect on the poet's vision and in the last one I talked about the artistic aspect in Ibn AL-Ziggag's poetry. In the conclusion I showed the most important results the study has included.

This study apply the stylistic method which depends on bringing out the poetical language features.